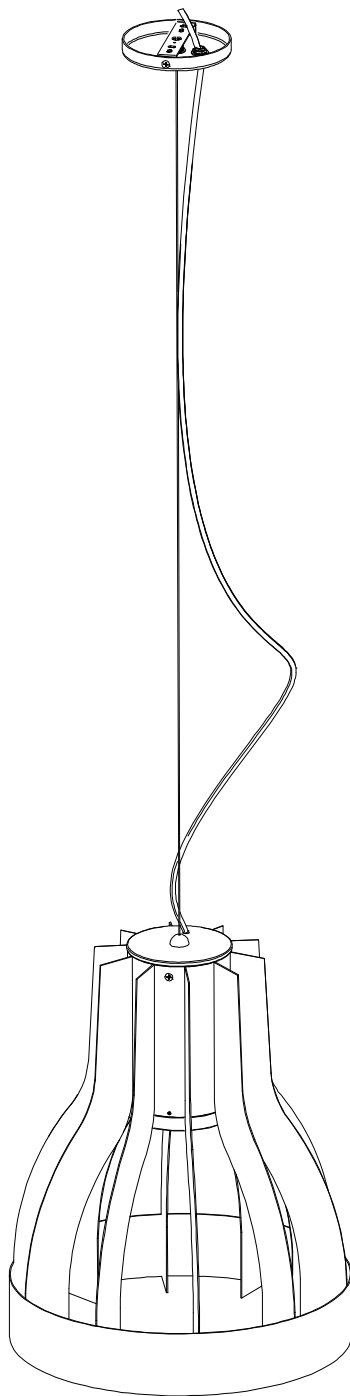


# GLORIA 56.01



**MADE IN ITALY**



B 4 L I V I N G S p a  
Via Direttissima del Conero, 51  
60021 Camerano (An) - I  
ITALY  
Tel. +39.071.7300032  
[www.bontempi.it](http://www.bontempi.it)  
EXPORT  
Tel. +39.071.7304112  
[www.bontempi.com](http://www.bontempi.com)

1 X MAX 20W (FL/LED) E27

**BONTEMPI**  
CASA

Grazie per aver scelto BONTEMPI CASA.  
Thanks for choosing BONTEMPI CASA.  
Merci d'avoir choisi BONTEMPI CASA.  
Danke für Ihre Wahl an BONTEMPI CASA.  
Gracias por elegir BONTEMPI CASA.  
Спасибо, что выбрали BONTEMPI CASA.



## ATTENZIONE:

**Il corretto funzionamento dell'articolo è garantito solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.**

Istruzione di montaggio, uso e manutenzione da consegnare al consumatore finale.  
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido d'acqua.

## WARNING:

**The item operates properly only if you strictly follow these instructions.  
Please keep it apart.**

Please give end-user assembly, use and maintenance instructions.  
For cleaning, use a wet cotton cloth. Please use only water.

## ATTENTION:

**Le respect des instructions d'utilisation et un usage approprié garantissent le fonctionnement correct de l'article. Il est donc nécessaire de les lire et de les conserver.**

Les notices de montage, d'utilisation et d'entretien doivent être remises au consommateur.  
Pour le nettoyage utiliser un chiffon de coton humide.

## ACHTUNG:

**Die korrekte Ausgestaltung des Artikels ist nur bei der richtige Verwendung der Anleitungen gewährleistet, deshalb diese gehalten.**

Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung an Endverbraucher zustellen.  
Reinigen nur mit einem nassen Wasser Baumwolle Tuch.

## ATENCION:

**El correcto funcionamiento del artículo está garantizado solamente con el uso apropiado de las instrucciones adjuntas, por ello es necesario conservarlas.**

Las instrucciones de montaje, utilización y mantenimiento deben ser entregadas al consumidor final. Para la limpieza se debe utilizar un paño de algodón húmedo.  
Utilizar solo agua.

## ВНИМАНИЕ:

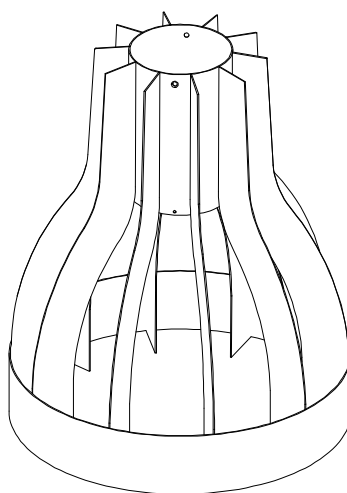
**Правильное функционирование данного артикула гарантировано только при использовании следующей инструкции, поэтому ее необходимо сохранять.**

Инструкции монтажа, использования и технического обслуживания для передачи конечному потребителю. Для ухода использовать влажную хлопчатобумажную ткань.

# A

# 1X

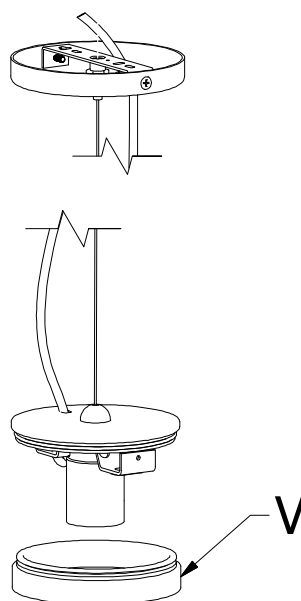
SCALA 1:8  
SCALE 1:8



# B

SCALA 1:5  
SCALE 1:5

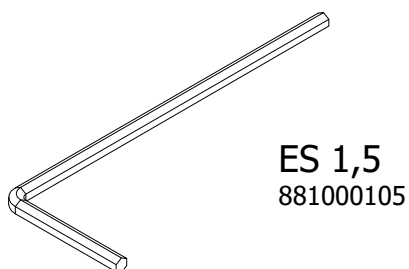
# 1X



# C

SCALA 2:1  
SCALE 2:1

# 1X



ES 1,5  
881000105

# D

SCALA 2:1  
SCALE 2:1

# 2X



M3X5  
837560111

# E

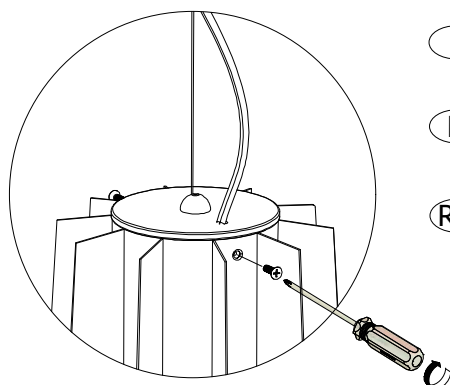
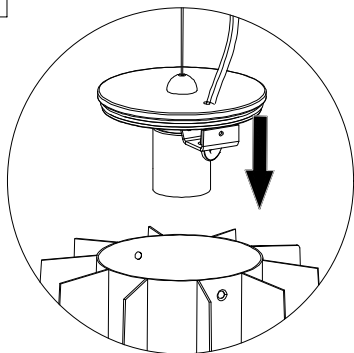
SCALA 2:1  
SCALE 2:1

# 2X



M4X14  
884440711/4

1



I Infilare il portalampada ed avvitare.

GB Insert the lamp socket and screw.

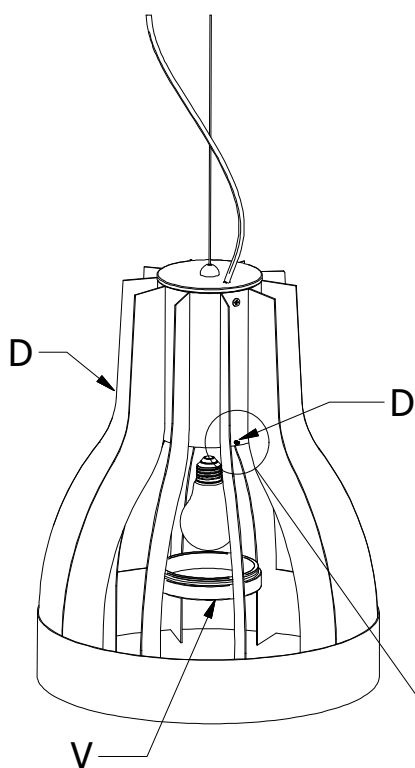
D Die Lampenfassung stecken und einschrauben.

F Mettre la douille et visser.

E Poner el portalámpara y apretar.

RU Вставить патрон и закрутить его.

2



I Avvitare la lampada. Posizionare il vetrino V.  
Avvitare i due grani D.  
Lampadina 1 X MAX 20W ( FL/LED) E27

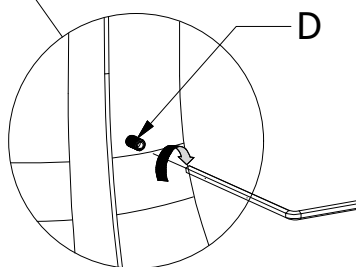
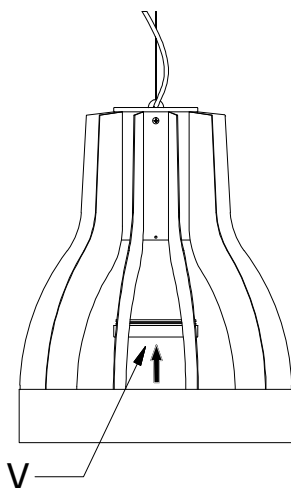
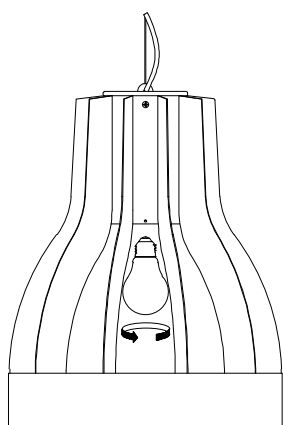
GB Screw the light bulb. Place the slide V.  
Screw the two screws D.  
Light bulb 1 X MAX 20W ( FL/LED) E27

D Die Lampe einschrauben.  
Die Scheibe V aufsetzen.  
Die Schraube D einschrauben.  
Glühlampe 1x20W (HA/FL/LED) E27

F Visser la lampe. Fixer le petit verre V.  
Visser les 2 grains D.  
Ampoule 1 X MAX20W (FL/LED) E27

E Colocar la bombilla. Instalar el vidrio V y  
atornillar los dos tornillos D.  
Bombilla 1 X MAX 20W ( FL/LED) E27

RU Ввернуть лампу. Установить стекло V.  
Затянуть штифты D.  
Лампа 1 X MAX 20W ( FL/LED) E27



3



**I** Togliere la corrente dalla rete prima d'iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un'elettricista autorizzato. Chiedere informazioni all'autorità locale per l'energia elettrica.

**F** Toujours couper l'alimentation du panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

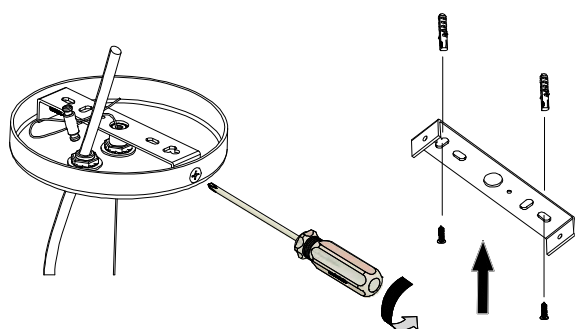
**GB** Disconnect electricity before start installation. In some countries the electrical installation can be done only from an authorized electrician. For electricity information, ask local authority.

**E** Retirar la corriente de la red antes de iniciar la instalación. En algunos países la instalación eléctrica puede ser efectuada solo de un electricista autorizado. Preguntar a las autoridades locales encargadas de la energía eléctrica.

**D** Netzspannung abschalten. In einigen Ländern Elektroinstallation kann nur durch eine zugelassen Elektrofachkraft erfolgen. Bitte Fragen Ihre lokale Behörde für Strom an.

**RU** Обесточить сеть перед тем, как начать установку. В некоторых странах электрическая установка может быть выполнена только уполномоченным электриком. Запросить информацию в местном органе власти, отвечающим за электроэнергию.

4



**I** Svitare la staffa e fissarla a soffitto.

**GB** Unscrew the bracket and fasten it to the ceiling.

**D** Das Spanneisen lösen und an der Decke befestigen.

**F** Dévisser l'étrier et la fixer au plafond.

**E** Desatornillar el soporte metálico y fijarlo al techo.

**RU** Открутить кронштейн и закрепить его на потолке.

5

**I** Svitare il bloccacavo. Premere G per far scorrere il cavo acciaio. Dopo aver stabilito l'altezza della lampada, serrare.

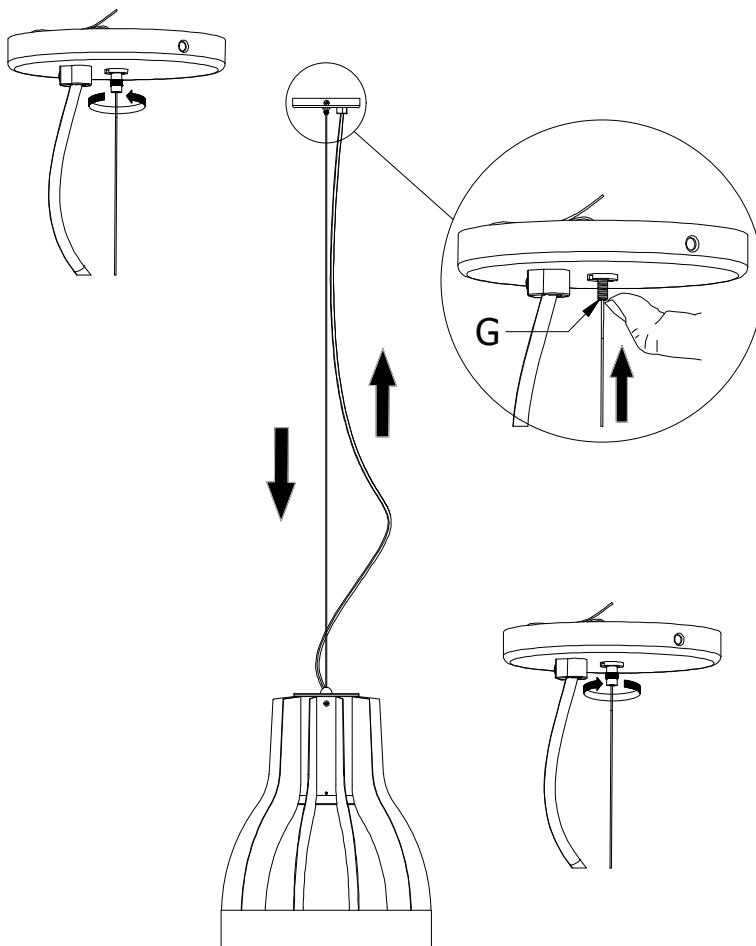
**GB** Unscrew the cable block. Push G to make the steel cable slide. Set the height of the lamp and block.

**D** Die Kabelbinder abschrauben. G drücken um die Stahlkabel zu schieben. Nachdem Sie die Höhe der Lampe eingestellt haben, anziehen.

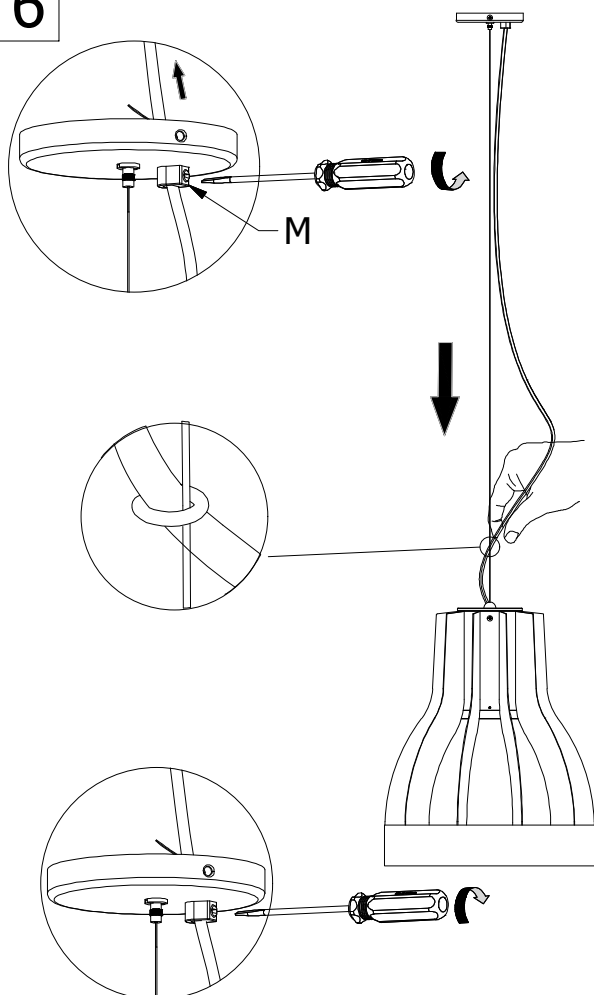
**F** Dévisser le bloque câble. Presser G pour faire passer le câble d'acier. Après avoir établi la hauteur de la lampe, serrer.

**E** Desatornillar el blocacable. Presionar G para pasar el cable de acero. Una vez establecida la altura de la lámpara, apretar.

**RU** Открутить блок питания. Нажать на G, чтобы продеть стальной провод. После установления высоты светильника, затянуть.

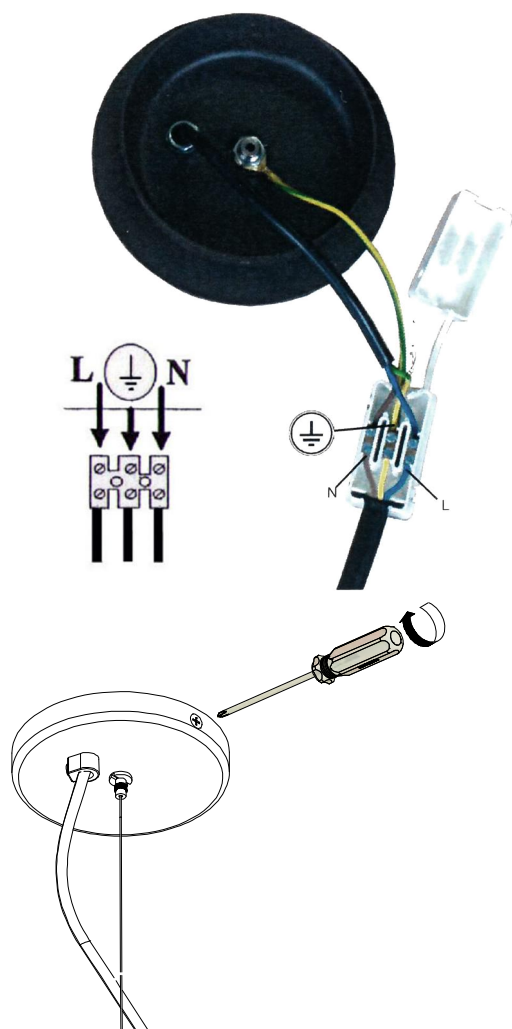


6

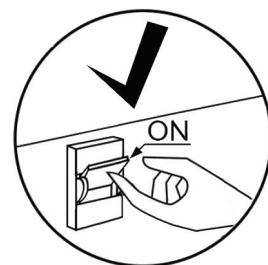


- (I) Per accorciare il cavo in plastica nero allentare il morsetto M . Spostando gli anellini in silicone definire il disegno delle curve. Serrare.
- (GB) To shorten the black plastic cable loosen the clip M. Set the drawing of bends moving the silicone rings. Block.
- (D) Um die schwarzen Kunststoffkables zu verkürzen Klemme M lösen. Das Bewegen der Silikonringe das Kurvenbild bestimmen. Ziehen.
- (F) Desserrer le collier de serrage M pour raccourcir le câble noir en plastique. Déplacer les petits anneaux en silicone pour définir le dessin des courbes. Serrer.
- (E) Para cortar el cable de plástico negro aflojar la abrazadera M. Definir el diseño de las curvas moviendo los anillos de silicona . Apretar
- (RU) Чтобы укоротить провод из черного пластика, ослабить зажим M. Перемещая силиконовые колечки, завершить рисунок кривых линий. Затянуть.

7



- (I) Accorciare i cavi ed effettuare il cablaggio dei cavi di rete nella scatola di connessione. Avvitare il rosone alla staffa.
- (GB) Shorten the electric cables length and perform wiring electrical cables in the junction box. Screw the ceiling rose to the bracket.
- (D) Die Kabel verkürzen und die Verkabelung der Netzkabel im Anschlusskasten vornehmen. Die Rosette an das Spanneisen schrauben.
- (F) Raccourcir les câbles et effectuer le câblage des câbles de réseau dans la boîte de connexion. Visser la rosace à l'étrier.
- (E) Acortar los cables y llevar a cabo la conexión de los cables de red en la caja de conexión. Atornillar el florón al soporte metálico.
- (RU) Укоротить провода и подключить провода кабеля сети к коробке подключения. Привинтить потолочный цоколь к кронштейну.









**I** La ditta Gibas s.r.l. dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti norme/altri documenti normativi/specifiche: EN 60598-2-1:1989 in unione con EN 60598-1:2015-01 e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive 2014/35/UE - 2011/65/UE - 2010/30/UE - 2009/125/CE - GIBAS srl Fabbrica Artigiana Lampadari- Via A.Volta,7/9 63857 Amandola (FM) Italy Tel 0736.847017 Fax 0736.848186 info@gibas.it

**GB** The Company Gibas S.r.l. declares under sole responsibility that the product to which this declaration refers, complies with the following standards / normative documents / Specifications: 60598-2-1:1989 used in conjunction with EN 60598-1:2015-01 and therefore meets the essential requirements of the directives 2014/35/UE - 2011/65/UE - 2010/30/UE - 2009/125/CE - GIBAS srl Fabbrica Artigiana Lampadari- Via A.Volta,7/9 63857 Amandola (FM) Italy Tel 0736.847017 Fax 0736.848186 info@gibas.it

**D** Das Unternehmen Gibas srl erklärt in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt auf das sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen / andere Dokumente Namen / Spezifikationen erfüllt: EN 60598-2-1:1989 verwendet in Verbindung mit EN 60598-1:2015-01 und somit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien entspricht: 2014/35/UE - 2011/65/UE - 2010/30/UE - 2009/125/CE - GIBAS srl Fabbrica Artigiana Lampadari- Via A.Volta,7/9 63857 Amandola (FM) Italy Tel 0736.847017 Fax 0736.848186 info@gibas.it

**F** La Société Gibas srl déclare sous sa seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes noms / Documents / spécifications suivantes: EN 60598-2-1:1989 utilisé en conjonction avec la norme EN 60598-1:2015-01 et répond donc aux exigences essentielles des directives: 2014/35/UE - 2011/65/UE - 2010/30/UE - 2009/125/CE - GIBAS srl Fabbrica Artigiana Lampadari- Via A.Volta,7/9 63857 Amandola (FM) Italy Tel 0736.847017 Fax 0736.848186 info@gibas.it

**E** La empresa Gibas S.R.L. se declara responsable que el producto al cual esta declaración hace referencia, es conforme a las siguientes leyes / otro documentos legales / especificaciones: EN 60598-2-1:1989 con enlace a EN 60598-1:2015-01 y por tanto cumple los requisitos esenciales de las directrices 2014/35/UE - 2011/65/UE - 2010/30/UE - 2009/125/CE - GIBAS srl Fabbrica Artigiana Lampadari- Via A.Volta,7/9 63857 Amandola (FM) Italy Tel 0736.847017 Fax 0736.848186 info@gibas.it

**RU** Компания Gibas s.r.l. заявляет под собственную ответственность, что изделие, к которому эта декларация относится, соответствует следующим нормам/другим нормативным документам/спецификациям: EN 60598-2-1:1989 совместно с EN 60598-1:2015-01 и, следовательно, отвечает всем основным требованиям директив 2014/35/EC - 2011/65/EC - 2010/30/EC - 2009/125/EC - GIBAS srl Ремесленная Фабрика Люстр - Via A. Volta, 7/9 63857 Amandola (FM) Italy Tel 0736.847017 Факс 0736.848186 info@gibas.it

**I** **BONTEMPI CASA** declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto e/o parti di esso danneggiate in seguito ad un uso non corretto del prodotto stesso.

**GB** **BONTEMPI CASA** will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacture is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

**F** **BONTEMPI CASA** La société Bontempi Casa décline de toute responsabilité pour les dommages due à l'usage incorrect du produit. La garantie ne couvre pas l'assistance et la réparation du produit et/ou les parts résultant de la mauvaise utilisation du produit, ni l'usure normale.

**D** **BONTEMPI CASA** Wir übernehmen keine Verantwortung für Sach- Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Produkte. Die Garantie gilt nicht für Art von Dienstleistung oder eine Reparatur der Produkte und/oder Teile beschädigt als Folge der falschen Verwendung des Produkts selbst.

**E** **BONTEMPI CASA** Bontempi CASA rechaza la responsabilidad por daños causados a cosas o personas debido al uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún servicio de asistencia o reparación del producto y/o partes de éste dañadas debido a un uso incorrecto del propio producto.

**RU** **BONTEMPI CASA** не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу в результате неправильного использования изделия. Гарантия не включает в себя какого-либо обслуживания или ремонта изделия и/или его частей, если повреждение произошло в результате неправильного использования изделия.

